

This far, we learned: the introduction to Genesis. Chapter 1 In the beginning when God created the heaven and the earth; and all that was suitable for Adam's existence; and it was very good. We learned: Chapter 2, details of idyllic life in the Garden from where all mankind was created to cover the earth; and it was very good. How much time has elapsed, it is impossible to accurately know; was it a long period of time? Probably not, since we know Adam lived 930 years. Chapter 3, we learn of the fall of Adam and his race; resulting in expulsion from the Garden of Eden.



到目前为止，我们学的是《创世纪》导论。第一章起初神创造天地以及一切适合亚当生存的东西；而且甚好。我们学习了：第二章，伊甸园中的田园生活的细节，所有人类都是从这里被创造出来遍满全地的；而且甚好。已经过去了多少时间，是不可能准确知道的；时间长吗？可能不会，因为我们知道亚当活了 930 岁。第三章，我们学习了亚当和他种族的堕落；他和夏娃被逐出伊甸园。

**<sup>1</sup> Now the serpent was more crafty than any beast of the field which the Lord God had made. And he said to the woman, Yes, has God said, You will not eat of every tree of the garden? /** apparently the serpent was a beautiful creature in its unfallen state; we are told, that Satan spoke through the serpent; perhaps Eve did not know that animals did not speak.

**2 And the woman said to the serpent, The fruit of the trees of the garden we may eat:**

**3 but of the fruit of the tree which is in the middle of the garden, God said,**

**You will not eat of it, nor will you touch it, lest you die.**

**4 And the serpent said to the woman,**

**Surely you will not die:**

**5 for God knows that in the day you eat of it, then your eyes will be opened, and you will be like God, knowing good and evil.**

**<sup>6</sup> And when the woman saw that the tree was good for food, and that it was pleasant to the eyes, and a tree coveted to make one wise,**

<sup>1</sup> 耶和華神所造的，惟有蛇比田野一切的活物更狡猾。蛇對女人說，神豈是真說，不許你們吃園中所有樹上的果子嗎。/顯然，蛇還未墮落的時候是一種美麗的生物；我們知道，撒但是藉着蛇說話的。也許夏娃並不知道動物是不會說話的。

<sup>2</sup> 女人對蛇說，園中樹上的果子，我們可以吃，

<sup>3</sup> 惟有園當中那棵樹上的果子，神曾說，

你們不可吃，也不可摸，免得你們死。

<sup>4</sup> 蛇對女人說，

你們不一定死，

<sup>5</sup> 因為神知道，你們吃的日子眼睛就明亮了，你們便如神能知道善惡。

<sup>6</sup> 於是女人見那棵樹的果子好作食物，也悅人的眼目，且是可喜愛的，能使人有智慧，就摘下果子來吃了。又給她丈夫，她丈夫也吃了。

**7 And the eyes of them both were opened, and they knew that they were naked; and they sewed together fig leaves, and made themselves coverings.**

**8 And they heard the voice of the Lord God walking in the garden in the breeze / in the cool of the day: and Adam and his wife hid themselves from the presence of the Lord God among the trees of the garden.**

**9 And the Lord God called to Adam,  
and said to him,**

**Where are you? / as if the Lord God who created the heaven and the earth didn't know!**

**10 And he said, I heard Your voice in the garden, and I was afraid, because I was naked;**

**and I hid myself.**

**11 And He said, Who told you that you were naked?**

**Have you eaten from the tree, which I commanded you that you should not eat?**

**12 And the man said,**

**The woman whom you gave to be with me, she gave me of the tree, and I did eat.**

**13 And the Lord God said to the woman,**

**What is this you have done?**

**And the woman said,**

**The serpent deceived me, and I did eat.**

**7 他们二人的眼睛就明亮了，才知道自己是赤身露体，便拿无花果树的叶子，为自己编作裙子。**

**8 天起了凉风，耶和华神在园中行走。/ 那人和他妻子听见神的声音，就藏在园里的树木中，躲避耶和华神的面。**

**9 耶和华神呼唤那人，  
对他说，**

**你在哪里？/好像创造天地的主不知道一样！**

**10 他说，我在园中听见你的声音，我就害怕。因为我赤身露体，**

**我便藏了。**

**11 耶和华说，谁告诉你赤身露体呢，**

**莫非你吃了我吩咐你不可吃的那树上的果子吗。**

**12 那人说，**

**你所赐给我，与我同居的女人，她把那树上的果子给我，我就吃了。**

**13 耶和华神对女人说，**

**你作的是什么事呢。**

**女人说，**

**那蛇引诱我，我就吃了。**

**14 And the Lord God said to the serpent,**

**Because you have done this, you are cursed above all cattle, and above every beast of the field; upon your belly you will go, and dust you will eat all the days of your life:**

**15 and I will put hostility between you and the woman, and between your seed and her seed;**

**He will bruise your head, and you will bruise His heel** / notice, the Lord God has no conversation with the serpent; God simply tells him what will be his fate: this being the first indication of God's failsafe plan, the mystery of Messiah hid from the ages; to one day be fully realized in all His glory.

**16 To the woman He said, I will greatly multiply your sorrow and your conception; in pain you will beget children; and your desire will be to your husband, and he will rule over you.**

**17 And to Adam He said, Because you heeded the voice of your wife, and ate from the tree, which I commanded you, saying, You will not eat of it: cursed is the ground for your sake; in toil you will eat of it all the days of your life;**

**18 thorns and also thistles it will produce for you; and you will eat the herb of the field;**

**19 by the sweat of your face you will eat bread, till you return to the ground;**

**for from it you were taken:**

**for you are dust, and to dust you will return.**

**20 And Adam called the name of his wife Eve;**

**because she was the mother of all living.**

**14 耶和華神對蛇說，**

**你既作了這事，就必受咒詛，比一切的牲畜野獸更甚。你必用肚子行走，終身吃土。**

**15 我又要叫你和女人彼此為仇。你的後裔和女人的後裔也彼此為仇。**

女人的後裔要傷你的頭，你要傷他的腳跟。/請注意，主並沒有和蛇對話；上帝只是告訴它它的命運如何：這是上帝周全計劃的第一個彰顯，彌賽亞的秘密隱藏了很久；有一天會在他所有的榮耀中完全實現。

**16 又對女人說，我必多多加增你懷胎的苦楚，你生產兒女必多受苦楚。你必戀慕你丈夫，你丈夫必管轄你。**



**17 又對亞當說，你既聽從妻子的話，吃了我所吩咐你不可吃的那樹上的果子，地必為你的緣故受咒詛。你必終身勞苦，才能從地裡得吃的。**

**18 地必給你長出荊棘和蒺藜來，你也要吃田間的菜蔬。**

**19 你必汗流滿面才得糊口，直到你歸了土，因為你是從土而出的。**

**你本是塵土，仍要歸於塵土。**

**20 亞當給他妻子起名叫夏娃，**

**因為她是眾生之母**

**21 And the LORD God made for Adam and his wife, coats of skins, and clothed them** / and this verse is the basis to the mystery of the Golden Fleece; in the Book of Jasher (mentioned in both Joshua 10; and 2 Samuel 1), we read in detail about this covering from sheep skins made by the Lord; given to cover Adam and Eve, passed along to all the chief descendants till Noah, and we read: In their going out of the ark,

Ham stole those garments from Noah his father. When Ham begat Cush, the garments were given to him; and is that why Noah was naked and the two sons respectfully covered him? and from Cush came Nimrod, the mighty rebel against the Lord God. No wonder those of Ham's descendants were cursed.

**22 And the LORD God said,**

**Behold, the man is become like one of Us, knowing good and evil:**

**now, lest he put forth his hand, and take also of the tree of life, and eat, and live forever:**

**23 so the LORD God sent him from the garden of Eden, to work the ground from which he was taken.**

**24 So He drove out the man; and at the east of the garden of Eden,**

**He place cherubim and a flaming sword which turned every direction,**

**to keep the way to the tree of life** / so these cherubim with their flaming sword did what Adam had been assigned to do; which is what Jesus repeatedly assigned the night He was betrayed, to those who claimed to follow and learn from Him.

**21 耶和華神為亞當和他妻子用皮子作衣服給他們穿。** / 這一節是金羊毛之謎的基礎;在雅煞珥書(約書亞記第 10 章都提到;撒母耳記下第一章,我們讀到過關於上帝用羊皮做的遮盖物的細節;給亞當和夏娃披上,傳給他們的子孫,直到挪亞。我們讀到:

含從他父親挪亞那里偷了這些衣服。含生古實,這衣服給了他。這就是為什麼諾亞赤身裸體,而兩個兒子恭敬地蓋住他的原因嗎?有大能的勇士寧錄从古實來,悖逆主耶和華。難怪含的后代會受到詛咒。

**22 耶和華神說,**

**那人已經與我們相似,能知道善惡。**

**現在恐怕他伸手又摘生命樹的果子吃,就永遠活着。**

**23 耶和華神便打發他出伊甸園去,耕種他所自出之土。**

**24 于是把他赶出去了。又在伊甸园的东边**

**安设基路伯和四面转动发火焰的剑,**

**要**把守**生命树的道路。** / 于是这些基路伯用发火焰的剑做了本应是亚当要做的工作;指定给那些声称跟随他学习他的人的。

这就是耶稣在被卖的那晚反复分派给使徒的任务,就是那些宣称要跟随效法他的人。